ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.26
9 November 1992

RUSSIAN

UN LIBRARY

NOV 18 1992

UN/SA COLLECTION

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 26-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 6 октября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н ПХООФОЛО (Лесото)
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАНЕВ (Болгария)
(Председатель)

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Гурираб (Намибия)

г-н Ромуло (Филиппины)

г-н Ндоло Айе (Кения)

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

92-61330 (1PV)771

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

г-н Айтматов (Кыргызстан)

г-н Кариас Сапата (Гондурас)

Утверждение повестки дня и организация работы: второй доклад Генерального комитета [8] (продолжение)

Предварительная программа работы

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ГУРИРАБ (Намибия) (говорит по-английски): Со дня своего основания в 1945 году Организация Объединенных Наций возглавляла совместные усилия человечества, направленные на создание мирного, справедливого и процветающего общества, свободного наконец от войн, произвола, алчности и других пагубных черт человека и общества.

Выдающиеся и дальновидные авторы Устава Организации Объединенных Наций, да и все мы, пользующиеся плодами их коллективной мудрости и творческого видения, имеют основание надеяться на решительную консолидацию демократического стабильного и гуманного мирового порядка, который позволит полностью порвать с прошлым, отличительной чертой которого стали две беспрецедентные и наиболее разрушительные в этом столетии мировые войны.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Как утверждают оптимисты, этот мировой порядок будет опираться на главенство закона, соблюдение прав человека, повсеместное осуществление права на самоопределение, признание равенства всех народов, больших и малых, и сотрудничество всего человечества. Основываясь на этом, мы могли бы оправданно рассчитывать на то, что выдающиеся достижения в области науки и техники будут широко использоваться на цели обеспечения выживания человечества, защиты окружающей среды и свободного осуществления более широких свобод всеми людьми на планете Земля.

В конечном счете сами отцы-основатели торжественно взяли на себя в Уставе обязательство

"избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе".

Их видение мирного и гармоничного мира, а также надежды народов на социальный прогресс и экономическое процветание имеют общий источник: полное неприятие войны, разрушений и тьмы.

Сорок семь лет спустя, оживляя в памяти прошедшие годы, мы отмечаем, что мир стал свидетелем отнюдь не меньшего, а большего числа справедливых и несправедливых войн, региональных конфликтов, а также расовых и этнических беспорядков, неизмеримых страданий людей, ухудшения состояния окружающей среды и возрастания угрозы существования самой жизни.

Намибия присоединилась к другим государствам - членам Движения неприсоединения в ходе Встречи на высшем уровне в Джакарте, заявив, что

"сегодня мир далек от идеалов мира, справедливости и безопасности. Кипящие споры, насильственные конфликты, агрессия и иностранная оккупация, вмешательство во внутренние дела государств, политика гегемонии и господства, вражда на этнической основе, религиозная нетерпимость, новые формы расизма и узкое понимание идеи национализма являются большим и опасным препятствием на пути к гармоничному сосуществованию государств и народов, что даже привели к развалу государств и обществ".

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

К счастью, удалось избежать пожара ядерной войны, но земля не стала мирным и безопасным местом. История действительно повторяется, по крайней мере, время от времени, если не в большинстве случаев.

Позвольте мне добавить еще одно наблюдение, сделанное в Джакарте одним выдающимся деятелем Азии. По его мнению, совпадающему с нашим:

"Мы должны также позаботиться о том, чтобы новый мировой порядок, о котором часто говорят руководители промышленно развитых стран, не превратился всего лишь в новый вариант тех же старых образчиков господства сильных над слабыми, богатых над бедными".

Для того чтобы новый мировой порядок оказался приемлемым для всех, он должен быть подлинным по своей сути и отличным от старого несправедливого антидемократического порядка, он также должен указать путь к большей солидарности и сотрудничеству между людьми.

В настоящее время в Южной Африке, Сомали, Либерии, Боснии и Герцеговине, Камбодже, а также в различных районах бывшего Советского Союза и в других районах мира миллионы жертв томятся под бременем непрекращающейся трагедии. В эту кровавую бойню вовлечены ни в чем не повинные беззащитные мужчины, женщины и дети, погибающие от пуль и голода. Современное положение дел в мире не внушает уверенности и оптимизма в отношении общего будущего. Не нужно быть циником, чтобы дать такую оценку.

Моя делегация с глубоким удовлетворением отмечает тот факт, что наш выдающийся Генеральный секретарь занял свой высокий пост в Организации Объединенных Наций в этот критический период глобального изменения окружающей среды. Гордостью для Африки и большим личным достижением г-на Бутроса Бутроса Гали явилось его единодушное избрание в прошлом году первым Генеральным секретарем нашей Организации от Африки. Мы отдаем ему должное за мужество и инициативность, а также за его умение решать возложенные на него сложные задачи.

Намибия положительно оценивает доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира". Многие из содержащихся в нем идей и рекомендаций совпадают с теми, которые были разработаны такими организациями,

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

как Организация африканского единства (ОАЕ), Движение неприсоединения, Содружество и другими, в частности государствами северной Европы, которые некоторое время тому назад высказали свою позицию относительно реформ в Организации Объединенных Наций.

В связи с этим Намибия поддерживает идею, прозвучавшую с этой трибуны и поддержанную другими делегациями, в отношении созыва специального заседания Совета Безопасности для рассмотрения предложений Генерального секретаря. Если и когда это предложение будет реализовано и предполагаемое совещание состоится, мы хотели бы, чтобы Генеральный секретарь и члены Совета Безопасности учли вышеупомянутый вклад и обеспечили проведение соответствующих консультаций таким образом, чтобы они были всеохватывающими и транспарентными. Потребуется обеспечить более адекватное равновесие между необходимостью возобновления обязательств в области укрепления механизмов по поддержанию мира и безопасности во всем мире, с одной стороны, и направлением усилий на решение наиболее актуальных проблем, таких как бедность и другие формы социально-экономической несправедливости, с другой стороны.

В этой связи я хотел бы упомянуть мужественную инициативу Генерального секретаря ОАЕ г-на Салима Ахмеда Салима. Я имею в виду его предложение в отношении критериев создания учрежденческого механизма в рамках Генерального секретариата ОАЕ для оперативного и эффективного управления, предотвращения и урегулирования конфликтов с целью предотвратить и не допустить их перерастание в крупные кризисы в африканских государствах, подобные тем, что сейчас имеют место в Сомали и Либерии.

Существует также еще один дополнительный пакет предложений, озаглавленный "Документ Кампалы", который является результатом совещания, состоявшегося в прошлом году в Кампале, Уганда, посвященного вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке. Эти предложения, по нашему мнению, являются серьезной и практической инновацией, предложенной самими африканцами для урегулирования крупных политических кризисов и кризисов в области безопасности в Африке, и мы полностью их поддерживаем.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Глава VIII Устава Организации Объединенных Наций посвящена региональным договоренностям или организациям, которые занимаются такими вопросами, как мир, безопасность и конфликт, и призывает предпринимать соответствующие действия в духе целей и принципов Организации Объединенных Наций. Нынешний Генеральный секретарь сам с чувством горечи отмечал, что "холодная война" затрудняла надлежащее применение этого ключевого положения Устава", и, как он сказал, вместо того, чтобы помочь разрешению региональных конфликтов, супердержавы, по сути дела, раздували эти конфликты в своих корыстных целях.

Представляется очевидным, что существует связь между приоритетными пунктами повестки дня Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, и это, кстати говоря, соответствует духу давнего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

Г-н Председатель, в этой связи я хотел бы сказать несколько слов Вам лично. Для начала скажу, что единодушное избрание Вас и решающая роль Вашего ответственного поста не только как никогда соответствуют глобальной повестке дня, что явствует из пунктов, предложенных для обсуждения на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, но и дает Вам идеальную возможность для того, чтобы смело и открыто выразить заботы и чаяния бедных и развивающихся членов этой Организации.

Поэтому мне доставляет большое удовольствие от имени правительства и народа Намибии передать Вам поздравления в связи с Вашим блестящим избранием. У меня нет никаких сомнений в том, что благодаря Вашему дипломатическому мастерству и большому практическому опыту нам удастся успешно завершить работу. Две наши дружественные страны поддерживают превосходные отношения, и я хотел бы пожелать Вам всего самого наилучшего.

Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, Его Превосходительство г-на Самира С. Шихаби из Королевства Саудовская Аравия, за хорошо проделанную работу и пожелать счастья и всяческих успехов в его дальнейшей работе.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Давний идеал - универсальность нашей Организации приобретает еще большую популярность по мере вступления в нее все новых и новых членов. Поскольку наш мир неотвратимо становится взаимозависимым, и мы все понимаем, что мир действительно является глобальной деревней, и все большие и большие надежды возлагаются на Организацию Объединенных Наций. Это еще одна причина для того, чтобы продолжить процесс оживления и подлинной демократизации Организации.

Актуальные международные проблемы, возникавшие в результате быстро меняющихся межгосударственных отношений и проблем социального характера, не могут быть адекватно разрешены Организацией Объединенных Наций без коренной институциональной и процедурной реформы, включающей и пересмотр Устава. В этой связи Намибия приветствует всех новых членов и желает им всего хорошего, а мы хотели бы заверить их в своем стремлении развивать тесное сотрудничество со всеми ними в духе дружбы и мирного сосуществования.

Конференция на высшем уровне в Рио со всей ясностью показала, что экономическое развитие в мире и защита окружающей среды идут рука об руку. Развитие должно опираться на рациональное использование окружающей среды в интересах нынешнего и всех будущих поколений.

В Конституции Намибии содержится особое положение в отношении этого принципиально важного вопроса. В нем говорится:

> "Государство активно содействует повышению и поддержанию благосостояния народа путем проведения, среди прочего, политики, направленной на... рациональное использование экосистем, поддержание основных экологических процессов и сохранение биологического разнообразия Намибии, а также использование живых природных ресурсов на постоянной основе и в интересах всего народа Намибии, как нынешнего, так и будущих поколений; в частности, государство принимает меры, направленные против захоронения или вторичного использования на территории Намибии ввезенных из-за рубежа ядерных или токсичных отходов".

Кроме того, конституция поручает омбудсмену:

> "проводить расследование жалоб, касающихся чрезмерной эксплуатации живых природных ресурсов, иррациональной эксплуатации невозобновляемых ресурсов, уничтожения и повреждения экосистем, а также нанесения ущерба красивой и самобытной природе Намибии".

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Направляя свои усилия на реализацию экологически оправданной политики в целях обеспечения устойчивого развития, правительство еще до Конференции на высшем уровне в Рио приняло "Зеленый план" для Намибии, где излагаются всеобъемлющие рамки развития в соответствии с твердыми принципами ненанесения ущерба окружающей среде. В плане тщательно разработан подход правительства к экологическим проблемам и рациональному использованию наших природных ресурсов и национального богатства.

В дни апартеида, колониализма и иностранной эксплуатации возобновляемые и невозобновляемые ресурсы, которые составляли основу нашей экономики, стали объектом алчного грабежа, главным образом в интересах иностранцев. Правительство приняло меры, направленные на то, чтобы положить конец этой катастрофической ситуации. Многие страны развивающегося мира, и не в последнюю очередь Намибия, в своей повседневной жизни зависят от этих ресурсов, и если не будут изысканы альтернативы, которые позволили бы решить болезненные проблемы, такие как бремя задолженности, обременительные обменные курсы валют и технологическая отсталость, многие из нас, к сожалению, навечно останутся бедными и слаборазвитыми государствами. Это в свою очередь повлечет за собой дальнейшее ухудшение окружающей среды и поставит под угрозу само наше существование.

Из вышесказанного видно, что сейчас необходимо содействовать скорейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой в Рио. Надо подчеркнуть, что финансирование этого процесса следует осуществлять не только для оказания помощи развивающимся странам в их борьбе с бедностью и создания новых рабочих мест, но и для защиты самой экосистемы, необходимой для выживания человечества.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Позвольте мне также отметить, что Намибия - засушливая страна, расположенная в полупустыне, одобряет предложенную конвенцию по борьбе с опустыниванием и настоятельно призывает к разработке международной конвенции по опустыниванию на данной сессии.

Это подводит меня к следующему вопросу, а именно: нынешней засухе и тяжелому положению, связанному с голодом и страданиями, испытываемыми населением южноафриканского субрегиона. Производство зерновых культур, развитие животноводства, все наши усилия, направленные на обеспечение продовольствием и обеспечение безопасности в этой области, были серьезно подорваны. Наше правительство создало национальный комитет по борьбе с засухой, которому поручено, среди прочего, обеспечить более тесную координацию и эффективную доставку воды и продовольствия наиболее нуждающимся слоям населения, а также на животноводческие фермы и птицефабрики. Первоначально на эти жизненно необходимые цели было выделено 120 млн. рандов.

Наряду с этими национальными усилиями, мы обратились к международному сообществу с конкретным призывом, и в целом реакция была незамедлительной и активной, за что Намибия глубоко благодарна.

В настоящее время в регионе предпринимаются усилия, направленные на обмен информацией, координацию программ, обеспечение связи, транспортных услуг, что подкрепляется помощью со стороны системы Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций и отдельных людей повсюду в мире.

В этой связи я хотел бы особо выразить признательность и благодарность сэру Кетумиле Масире, президенту Республики Ботсвана, и секретариату Конференции по координации развития стран Юга Африки (САДКК) за своевременные и решительные шаги с целью вызвать отклик и привлечь внимание международного сообщества к бедственному положению народов субрегиона, а также участие в качестве спонсоров в организации важной конференции по Намибии в Женеве в

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

начале этого года. Конечно, мы все по-прежнему надеемся на то, что в этом году, как и в последующие годы, пройдут ранние и обильные дожди, и это спасет жизни людей. Я хотел бы упомянуть здесь то, что с каждым проходящим днем становится все яснее каждому намибийцу. А именно, что необходимо изыскать, сохранить, спланировать и распределить водные ресурсы, поскольку они, возможно, являются наиболее важным сырьевым товаром, который позволяет нам сохранять жизнь.

Осознание того факта, что мир представляет собой глобальную деревню, один рынок, в котором взаимодействуют финансовые институты и кредитные договоренности, подчеркивает международный характер мировой экономики.

Намибия, будучи одной из самых бедных стран на Юге, должна и впредь выступать вместе с другими членами Движения неприсоединения и остальными развивающимися странами в защиту идеи создания нового и справедливого международного экономического порядка. Призыв к глобальной экономической перестройке и реформам является законным требованием, которое должно стать основным приоритетом в повестке дня этого и других международных форумов.

Как утверждается, окончание "холодной войны" и создание так называемого нового мирового порядка, характеризуемого отчасти сближением ядерных государств, породило особое новое явление экономического шантажа и саботажа. Могущественные и богатые страны в последнее время все больше склонны вмешиваться в суверенитет более слабых и бедных государств, используя могущество своего кошелька и ставя подчас жесткие условия. И как утверждается, эта политика проводится в интересах укрепления демократии, транспарентности власти и широкой подотчетности, но на деле это приводит к односторонней и часто карательной деятельности только для того, чтобы настоять на своем. По-нашему мнению, речь идет, к сожалению, о произвольном и неоправданном использовании власти и о неоправданных суждениях.

Как недавно сказал Мвалиму Джулиус Ньерере, бывший председатель Комиссии по вопросам Юга, по другому поводу:

"эти обстоятельства имеют два важных последствия для Юга и всех расположенных там стран. Во-первых, стала более острой необходимость опоры на национальные силы в развивающихся странах и укрепления их

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

экономического сотрудничества во всех областях. Во-вторых, одержавший победу Запад теперь считает, что успех, достигнутый им в "холодной войне", дает ему право, а также ничем не ограниченную власть, агрессивно навязывать свою экономическую и политическую философию повсюду на Юге.

Напрямую, через международные финансовые и торговые учреждения, контролируемые богатыми государствами, а иногда путем введения эмбарго или даже путем политического вмешательства, Север заставляет развивающиеся страны Юга идти по намеченному им пути.

Тем временем, на Севере укрепляется разного рода протекционизм и слабость каждой из наших стран используется для того, чтобы игнорировать наше мнение в ходе международных переговоров и двусторонних переговоров между Севером и Югом".

Разве можно не согласиться с этим справедливым замечанием?

Движение неприсоединения, представляющее большую часть человечества, является идеальным форумом для развивающихся стран, в рамках которого осуществляются совместное планирование и действия по различным вопросам, включая важные вопросы, находящиеся на рассмотрении Организация Объединенных Наций.

Позвольте мне вновь процитировать мудрые слова Мвалиму и привести цитату из его выступления, где он утверждает, что:

"Нам необходимо движение Юга, которое бы выступило в защиту прав стран Юга. В настоящее время у нас есть Движение неприсоединения и Группа 77 для проведения переговоров в Организации Объединенных Наций. Чем же тогда объясняются заявления об отсутствии необходимости в Движении неприсоединения?"

Я думаю, нам не уйти от ответа на вопрос, является ли мир, как и прежде, двуполярным или однополярным.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Что касается положения в Южной Африке, то Намибия выражает свою поддержку освободительным движениям и всем демократическим силам в этой раздираемой насилием соседней стране, а также солидарность с ними. Вот почему мы почувствовали удовлетворение, приняв участие в прениях в Совете Безопасности в июле этого года по вопросу о вспышке зверского насилия в Южной Африке.

В своем заявлении мы отмечали, что сейчас, когда Организация Объединенных Наций вовлечена в урегулирование этой ситуации, ее присутствие там должно быть продлено, а численный состав ее группы увеличен для осуществления наблюдения за актами насилия и оказания помощи при переходе к демократической, нерасовой и единой Южной Африке. До сих пор положение продолжает оставаться взрывоопасным и требует продолжения международного давления на правительство Южной Африки.

Тем временем мы обращаемся с призывом к вождю Мангусту Гатсе Бутелези, партия свободы Инката, поддержать на переговорах товарища Нельсона Манделу, президента де Клерка и других его соотечественников, но при этом установление и укрепление мира должны стать основной предпосылкой, а принятие демократической конституции - следующим шагом в переходный период.

Впервые в своей истории наши ангольские соседи в ходе многопартийных выборов приняли участие в голосовании 29 и 30 сентября, чтобы избрать партию и кандидатов, которые должны будут сформировать новое правительство. Это было нелегко, но твердая воля и решимость избирателей, равно как и наблюдателей, поставили в тупик многих циников, которые считали, что в Анголе будет невозможно провести справедливые и свободные выборы. Намибия усматривает в этом великую победу ангольского народа и поздравляет его, а также лидеров всех политических партий с тем, что они поверили в политическую зрелость своего народа и приняли окончательный вердикт, вынесенный у избирательных урн. Намибия вновь выражает готовность тесно сотрудничать с нынешним правительством братской и дружественной страны на основе дружбы и взаимной выгоды для обеих стран.

Правительство президента Чиссано и РЕНАМО наконец-то сели вместе за стол переговоров в Риме и подписали соглашение о прекращении огня с целью положить

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

конец боевым действиям в Мозамбике и восстановить страну. Мы воздаем должное президенту Хоакиму Чиссано и г-ну Альфонсо Дакаламе в связи с проявленной ими политической волей и предоставлением мозамбикскому народу надежды и уверенности в будущем. Они заслуживают наших самых сердечных поздравлений в связи с этим важным достижением, и мы желаем им дальнейших успехов в работе над новой конституцией и в восстановлении мира и порядка в своей стране.

Это достижение стало возможным благодаря помощи и посредничеству многих. Ими были итальянская принимающая сторона и, особенно, Организация Объединенных Наций. Но я хотел бы выразить признательность президентам Мугабе и Масире за их усилия, увенчавшиеся великой радостью всех африканцев и их доброжелателей во всем мире. Было и еще одно главное действующее лицо - г-н Пик Бота, министр иностранных дел Южной Африки, который проявил большую активность в заключительные и трудные часы переговоров и таким образом добился подписания соглашения о прекращении огня. Намибия также с удовлетворением отмечает его вклад.

Что касается положения в Сомали, то Намибия поддерживает просьбу президента Республики Сенегал Абду Диуфа, нынешнего председателя Организации африканского единства (ОАЕ), о безотлагательном созыве международной конференции по вопросу о бедственном положении людей в этой африканской стране. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций отметил в этой связи следующее:

"когда речь идет о смерти и горе, нет такой ситуации, которая имела бы приоритет над остальными". (A/47/1, п. 116)

Говоря о положении в Западной Сахаре, Намибия хотела бы поддержать принцип самоопределения народа Сахары. С этой целью мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и его специальных представителей, направленные на устранение препятствий и помощь в урегулировании споров относительно критериев права на участие в референдуме и, таким образом, на поощрение этого процесса.

Намибия также всегда считала, что политические чаяния и, в частности, право палестинского народа, возглавляемого Организацией освобождения Палестины (ООП), на самоопределение являются сутью конфликта на Ближнем Востоке. Сюда мы включаем создание независимого Палестинского государства в

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Пришло время мира и диалога. В нынешних обстоятельствах - это единственный жизнеспособный и разумный выход. Если личная встреча между президентом Сирии и премьер-министром Израиля даст дальнейший толчок мирному процессу на Ближнем Востоке и проложит путь справедливому, всеобъемлющему и прочному урегулированию, то Намибия будет решительно поощрять такое историческое событие в рамках резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Иран и Объединенные Арабские Эмираты - два братских и дружественных соседа - не должны допустить, чтобы их нынешнее недопонимание вышло за рамки их двусторонних отношений. Напротив, они должны стремиться к урегулированию путем диалога и мирными средствами.

Кувейт, к счастью, стремится к укреплению мира и восстановлению своей страны. Намибия выражает непоколебимую солидарность с кувейтскими друзьями и наилучшие пожелания им.

Кровавая бойня в Боснии и Герцеговине представляет собой самый последний пример бесчеловечного отношения человека к человеку. Делается ли это под знаменем печально известных "этнических чисток" или из религиозной мести, так или иначе нельзя допустить, чтобы опасная трагедия продолжалась.

На Корейском полуострове и вокруг него мы наблюдаем неуклонное продвижение всех заинтересованных сторон в направлении диалога, что отодвигает конфронтацию и военные решения на задний план. Это действительно добрая весть для мира и безопасности во всем мире. Воссоединение Кореи более не является нереальной целью, поскольку Север и Юг этой разделенной страны последовательно продолжают проводить встречи на высшем уровне на все более регулярной основе и поощрять семьи к свободному общению.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Гурираб, Намибия)

Мы обращаемся с настоятельным призывом и к Корейской Народно-Демократической Республике, и к Республике Корее, с которыми Намибия поддерживает прекрасные дипломатические отношения и отношения сотрудничества, продолжать участвовать в этих чрезвычайно важных дискуссиях до достижения удовлетворяющего всех мирного решения.

Пока еще не удалось добиться мира и примирения в Камбодже. Вдохновленные успехом Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) в Намибии, мы надеемся и молимся о том, что нынешняя операция Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) - в этой многострадальной стране - также увенчается огромным успехом.

И в заключение, я не выполнил бы своего долга, если бы не сообщил Генеральной Ассамблее и Генеральному секретарю о неурегулированном споре между Намибией и Южной Африкой в отношении Уолфиш-бея и других прибрежных островов. Учитывая нынешнее положение дел, 1 ноября 1992 года на ограниченный период времени будет создана совместная временная администрация для управления этими территориями. Она будет называться Совместный административный орган и возглавляться двумя главными администраторами - одним намибийцем и одним южноафриканцем. Тем временем оба правительства будут продолжать переговоры по ключевой проблеме реинтеграции в соответствии с резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности.

И последнее, позвольте мне также проинформировать Ассамблею о том, что 15 сентября 1992 года Намибия стала сто пятым членом Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), она также присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия, сдав необходимые документы в соответствующие органы.

Г-н РОМУЛО (Филиппины) (говорит по-английски): Г-н Председатель, правительство и народ Филиппин с особым удовольствием передают Вам самые теплые поздравления в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии. Вы были одним из наиболее видных и энергичных сторонников свободы и демократии в Вашей стране. Мы на

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Филиппинах с интересом и симпатией следили за Вашей борьбой и вместе со всем остальным миром приветствовали триумф этой борьбы, рассматривая его как нашу общую победу. Этот триумф привел к Вашему назначению на столь высокий пост, который Вы занимаете в Вашей стране, а сейчас к избранию на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Вот почему Ваше избрание вызывает у нас особое удовлетворение.

Мы также поздравляем Вашего предшественника Его Превосходительство посла Самира Шихаби, Королевство Саудовская Аравия, за его блестящее руководство работой сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация также тепло приветствует г-на Бутроса Бутроса Гали. Он привносит в работу на этом высоком и трудном посту десятилетия опыта и глубокое практическое знание отношений между странами и характера деятельности Организации Объединенных Наций. Менее чем за год г-н Бутрос Гали продемонстрировал не только неуклонную приверженность работе нашей Организации, но и острое чувство направления, по которому она должна идти при решении важных международных вопросов нашего времени.

Позвольте мне на этом этапе выразить сердечную признательность и благодарность правительства и народа Филиппин за щедрую помощь, оказанную членами международного сообщества и международными организациями сотням тысяч жертв наводнений и массивных селевых потоков, вызванных извержением вулкана Пинатубо; это извержение было названо учеными "вулканическим извержением века". По их прогнозам, селевые потоки с вулкана Пинатубо, уже похоронившие города и деревни и превратившие некогда зеленые поля Центрального Лусона в серые и безлюдные, будут продолжать сеять разрушения еще на протяжении ряда лет. Сейчас, когда мы приступаем к широкомасштабному оказанию гуманитарной помощи и предпринимаем усилия по восстановлению пострадавших районов, мое правительство еще раз хотело бы обратиться с призывом о помощи к членам международного сообщества и организациям, хотя мы и без того благодарны им за помощь, оказанную со времени начала извержения вулкана Пинатубо в июне 1991 года.

Мы проводим текущую сессию Генеральной Ассамблей в такой момент истории, когда волна демократии и национального освобождения прокатилась по всему миру с поразительной и беспрецедентной быстротой. Среди прочего это проявилось и в

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

числе новых стран, принятых в Организацию Объединенных Наций в этом году, - стран, только что вышедших из кабальной и угнетающей тьмы тоталитарного империализма, это - Армения, Азербайджан, Босния и Герцеговина, Хорватия, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан. Этот список новых государств, новых членов Организации Объединенных Наций, читается как почетный список в анналах борьбы за свободу в нашу эпоху. Мы приветствуем их и Сан-Марино в этом зале.

Мы, филиппинцы, гордимся тем, что мы на первых этапах присоединились к маршу демократии, начавшемуся в недавнем прошлом. В 1986 году с помощью народной власти мы восстановили в нашей стране институты демократии. Это демократическое восстановление было подкреплено и упрочено в ходе национальных выборов, которые наш народ провел пять месяцев назад, и в мирной передаче власти, что явилось высшим проявлением демократического процесса.

Сам факт мирного перехода власти в результате свободных выборов позволил всем убедиться в наличии политической стабильности в нашей стране и, несомненно, содействовал установлению обстановки мира и стабильности в нашем регионе.

В интересах национальной стабильности и мира наше новое руководство во главе с президентом Фиделем В.Рамосом приступило к осуществлению политики примирения среди нашего народа, устранения раскола, залечивания ран и привлечения всех к участию в этом процессе. Предпринятые нами меры включают предоставление амнистии тем группам недовольных, независимо от их организационной или этнической принадлежности, которые вступили на путь восстания будь то по идеологическим или религиозным мотивам.

Наше новое руководство, избранное под знаменем власти народа, проводит политику экономической либерализации, которая неуклонно охватывает весь мир и в столь многих странах способствовала улучшению жизни столь многих людей в столь короткое время. Мы избрали этот путь по той же причине, что и другие, ибо мы верим, что это - наилучший путь к достижению устойчивого экономического роста и обеспечению лучшей жизни для нашего народа.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Наше новое руководство, приступив к исполнению своих обязанностей, сразу же безоговорочно посвятило себя делу либерализации нашего торгового режима и норм, регулирующих капиталовложения в нашей стране. Мы устранили практически всякий контроль за обменом иностранной валюты, что способствовало международному движению валюты. Приватизация ключевых отраслей промышленности продолжает осуществляться ускоренными темпами. В соответствии с новым приматом торговли и экономики в отношениях между народами мы отдаем приоритет вопросам торговли и экономических отношений в области дипломатии.

Всего несколько недель назад в Джакарте, столице наших индонезийских соседей, мы присоединились к Движению неприсоединения, в котором Филиппины многие годы имели статус наблюдателя. Это Движение не только не потеряло свою актуальность с завершением "холодной войны", но, напротив, как мы убедились, стало еще более широким, сильным и даже еще более актуальным, чем когда-либо раньше. Многие старые расколы в Движении устранены, и сейчас появилась тенденция к сплочению. Кроме того, это Движение уделяет сейчас больше внимания проблемам торговли, финансов, технологии и всем другим проблемам, которые составляют суть экономических отношений между народами.

Прекращение "холодной войны", быть может, в значительной мере ослабило вероятность мирового конфликта и глобального катаклизма, однако это породило новые проблемы, которые столь же угрожающи для народов многих стран и регионов, как и многие остающиеся нерешенными старые проблемы.

Бремя внешней задолженности продолжает довлеть над экономиками многих развивающихся стран, включая те страны, которые подобно Филиппинам, предпринимают огромные усилия по выплате своих долгов. Безусловно, при начилии творческого воображения, а также незначительной доброй воли и просвещенного личного интереса народы мира смогут вместе и сообща найти какое-то решение, которое позволило бы странам-должникам развиваться и выйти из-под тяжкого бремени своей задолженности. Странам-задолженникам по меньшей мере необходимо предоставить доступ к нынешним потенциальным рынкам без каких-либо искусственных ограничений, чтобы они имели возможность развивать свою экономику и улучшать жизнь своих людей, продолжая выплачивать свои долги из своих скудных ресурсов.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Все больше и больше стран в мире продолжают решительно поддерживать ту идею, что экономическая либерализация имеет жизненно важное значение для повышения производительности в промышленности и экономического роста. И тем не менее, как это ни парадоксально, протекционистские барьеры продолжают возникать, препятствуя потоку товаров и услуг. Народы мира призывают международное сообщество, в особенности развитые страны, забыть об узких эгоистичных интересах и добиваться прогресса на Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров для безотлагательного достижения успешных результатов.

Возникновение торговых блоков в некоторых районах вызвало опасение у стран, не входящих в эти блоки, в том, что первые могут искусственно отвлекать на себя торговлю и инвестиции, что нанесет ущерб эффективности глобальной экономической системы. Мы, Ассоциация стран Юго-Восточной Азии, посвятили себя делу создания зоны свободной торговли АСЕАН, которая будет способствовать осуществлению торговли между нами. Но мы преисполнены решимости принять открытый подход к международной торговле, от которого в такой значительной степени зависит наша экономика.

Каждая страна имеет неотъемлемое право на развитие. И Организация Объединенных Наций играет первостепенную роль в осуществлении этого права. Проходящий сейчас процесс перестройки и оживления в экономической и социальной областях должен, таким образом, быть увязан с эффективным исполнением этой роли системой Организации Объединенных Наций.

Сохраняющееся бедствие нищеты, бурный рост населения, неровные темпы экономического роста стран и асимметрия в экономической и социальной структурах стран, наряду с поразительными достижениями в области транспорта и связи, породили новое явление нашего времени - массовую миграцию рабочей силы. Как один из крупнейших источников этой миграции Филиппины убеждены, что международному сообществу пора заняться этим явлением и делать это последовательно, сплоченно, поставив это дело на плановую стратегическую основу и осуществляя его в международном масштабе.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Поступая таким образом, нам было бы полезно прислушаться к призыву Генерального секретаря проявить более глубокое понимание и уважение прав и потребностей наиболее уязвимых групп общества. Существенная часть мигрирующей рабочей силы представляет собой тысячи молодых женщин из многих развивающихся стран, которые отправляются в более богатые страны в поисках лучшей жизни для себя и своих семей и которые лишь становятся жертвами невыразимых злоупотреблений, во многих случаях насилия, часто заканчивающегося их гибелью только лишь потому, что они являются женщинами. По улицам мира бродят 145 миллионов бездомных детей, голодных, брошенных; в большинстве случаев это жертвы злоупотреблений и жестокого обращения со стороны взрослых. Тысячи инвалидов и престарелых, особенно в развивающихся странах, будучи лишенными чувства собственного достоинства, становятся изгоями в своем собственном обществе.

Безудержный рост населения во многих регионах, расточительное использование ресурсов Земли и загрязнение суши, воды и воздуха - все это наносит значительный ущерб жизнеобеспечивающей экологии земного шара во многих районах, ставя под угрозу жизнеобеспечение фермеров и рыбаков, а также здоровье всех. Поэтому с обостренным чувством надежды и ожиданий Филиппины приняли участие в Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне сего года. На этой Конференции коллективная воля международного сообщества проявилась на самом высоком уровне лидерства в интересах обеспечения устойчивого развития нашей Земли и ее ресурсов. Филиппины приветствуют ее существенные достижения и остаются приверженными ее целям и идеалам, воплощенным в Повестке дня на XXI век, реализация которых требует адекватных, новых и дополнительных финансовых ресурсов.

Для достижения в национальных масштабах целей, изложенных в Повестке дня на XXI век, мой президент создал Филиппинский совет по устойчивому развитию, в который входят неправительственные организации, в том числе и молодежные. Я также имею удовольствие объявить, что, отмечая Международный год коренных народов мира, Филиппины будут принимающей страной намеченной на апрель следущего года Всемирной встречи в верхах "Молодежь планеты Земля" в

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

сотрудничестве с Глобальным форумом молодежи в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде при полной поддержке и участии Программы развития Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда. Я призываю весь мир поддержать это начинание.

Прекращение "холодной войны" отвело от Земли глобальную угрозу и ликвидировало раскол в международном сообществе, дав тем самым новую надежду на мир и глобальную безопасность, что непосредственно ведет к значительному прогрессу в решении некоторых до сих пор неурегулированных конфликтов в мире: в Афганистане, Камбодже, на Ближнем Востоке, в Центральной Америке, Южной Африке. Тем не менее внутрирегиональные и внутринациональные конфликты продолжают угрожать жизни людей и лишать их крова.

Окончание конфронтации между сверхдержавами и исчезновение империй и блоков освободили народы и уничтожили тиранию. Они также подняли на поверхность вековую вражду между антагонистическими группами и привели к взрыву трагического насилия. Эти конфликты, как старые, так и новые, принимают сейчас различные формы и очертания.

На Ближнем Востоке продвижение вперед в рамках процесса мира породило новые, хотя и скромные, надежды. Однако не стоит обольщаться надеждами, поскольку основная причина конфликта - лишение палестинского народа права на свою родину и суверенитет - сохраняется.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

В Южной Африке были демонтированы институты апартеида, многообещающее событие, успех которого в немалой степени может быть отнесен на счет последовательных и терпеливых усилий Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Мы рады, что зашедшие в тупик переговоры о будущем этой страны могут быть, наконец, продолжены в связи с ожидаемым возобновлением работы Конвента за демократическую Южную Африку. В Сомали межплеменные столкновения вступают в преступный сговор с жестокой природой, в результате чего народ этой несчастной страны страдает и от насильственной смерти, и от голода. Народ Боснии и Герцеговины, особенно его мусульманское население, подвергается варварской "этнической чистке" и страдает от ужасов братоубийственной войны, а международное сообщество ведет себя как беспомощный сторонний наблюдатель. В аналогичных формах, если не в тех же масштабах, насилие на этнической почве, вспыхнуло в некоторых районах бывшего Советского Союза.

В нашем районе Юго-Восточной Азии, в Камбодже, с большим трудом было заключено мирное соглашение, выработанное Организацией Объединенных Наций, Ассоциацией стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), другими заинтересованными правительствами и самими камбоджийскими фракциями, и подготовившее почву для самой крупной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, равно как и принятию ею себя серьезнейшей ответственности по созданию Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, которому Филиппины передали контингент полицейских и военно-морских наблюдателей. Однако недавно одна из фракций приняла решение не участвовать более в мирном процессе, пока не будут приняты ее условия, некоторые из которых выходят за рамки согласованных положений Парижского мирного соглашения. Сейчас долг международного сообщества - обеспечить прочность поставленного под угрозу мира и возобновить мирный процесс.

Столкновение различных интересов в Южнокитайском море вызвало серьезную озабоченность среди заинтересованных стран и других государств, имеющих свои интересы в этом районе. В июле прошлого года министры иностранных дел АСЕАН подписали в Маниле Асеанскую декларацию по Южнокитайскому морю, призвав

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

конфликтующие стороны урегулировать свои разногласия мирным путем, взяв на себя обязательство руководствоваться духом сотрудничества в этом районе и пригласив все заинтересованные стороны подписать эту Декларацию. В регионе проводятся консультации с участием официальных лиц и ученых из стран, заявивших о своих претензиях в этом районе, и других заинтересованных сторон. Мы надеемся, что этот диалог поможет устранить непонимание и конфликт и в конечном итоге наступит день, когда этот огромный, жизненно важный и стратегически значимый район моря превратится из района постоянной напряженности в район прочного мира и сотрудничества. Все это как раз подпадает под цели и принципы Договора о дружбе и сотрудничестве стран Юго-Восточной Азии, который страны, подписавшие этот договор, включая Филиппины, просят Генеральную Ассамблею утвердить на этой сессии.

Таким образом, даже когда мир приветствует окончание "холодной войны", а свобода и демократия идут торжественным маршем по всей планете, в отношениях между странами дают о себе знать незаживающие старые раны и появляются новые. И все-таки сейчас надежд больше, чем когда-либо ранее со времени второй мировой войны. Эти надежды связываются, в частности, с новыми возможностями, открывающимися перед Организацией Объединенных Наций в ее миссии по предотвращению войны, миротворчеству, поддержанию и строительству мира. В эту новую эру возможностей Организация Объединенных Наций может и должна играть роль, записанную в ее Уставе, главного гаранта мира и безопасности в мире.

Поэтому становится вполне понятно, почему новый Генеральный секретарь свой первый доклад о работе Организации почти полностью посвятил именно этой роли Организации Объединенных Наций и возможностям, открывающимся перед ней в свете исторических перемен последних лет.

Филиппины приветствуют доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира - превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира" и изучают ее с большим интересом. Мы всячески рекомендуем его миру для серьезного изучения, так как в нем сделана серьезная попытка вернуть Организацию

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Объединенных Наций к ее корням, то есть к организации, обладающей огромной возможностью по миротворчеству и поддержанию мира. В докладе содержатся мудрые, своевременные и практические рекомендации, и мне хотелось бы остановиться на некоторых из них.

Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря расширить и повысить роль Международного Суда. Мы солидаризируемся с Генеральным секретарем в его подтверждении значимости Манильской декларации о мирном урегулировании международных споров, одобренной Генеральной Ассамблеей. Мы поддерживаем его признание необходимости смягчить экономические трудности государств, возникшие в результате санкций примененных в отношении другого государства по статье 41 Устава.

Мы всячески рекомендуем с особым вниманием рассмотреть смелые предложения Генерального Секретаря сделать действенной главу VII Устава и, в частности его статью 42, которая уполномочивает Совет Безопасности использовать вооруженные силы для поддержания или восстановления международного мира и безопасности, и статью 43, в соответствии с которой государства-члены обязуются предоставлять вооруженные силы и соответствующие средства обслуживания для этих целей по требованию Совета Безопасности.

Возлагая на Организацию Объединенных Наций большую ответственность и полномочия в отношении поддержания мира и принуждения к миру, мы сможем рассчитывать на значительно большую поддержку со стороны международного сообщества, если Совет Безопасности будет действовать с большей, чем раньше, демократичностью. Почему, например, регион, на долю которого приходится приблизительно 15 процентов населения мира и 23 процента всего членского состава Организации Объединенных Наций, имеет в этом году 40 процентов представителей в Совете Безопасности, причем трое из них обладают правом вето?

Ясно, что это законный вопрос. Но состав Совета Безопасности определяется Уставом, который требует улучшения. Моя делегация высоко оценивает предпринимаемые усилия по перестройке и оживлению работы экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций и

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

реформированию Генеральной Ассамблеи и Секретариата. Однако мы отмечаем, что такие усилия зачастую тормозятся колебаниями в отношении пересмотра самого Устава Организации Объединенных Наций.

Выступая перед Специальным комитетом по Уставу и усилению роли Организации на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, тогдашний министр иностранных дел Филиппин генерал Карлос П. Ромуло сказал:

"Сегодня, как никогда ранее, стало ясно, что большинство тесно взаимосвязанных глобальных проблем, стоящих перед нами, не удастся решить мирно и на национальном уровне. Значительные события только одного этого года еще раз доказали огромную важность Организации Объединенных Наций как основной ячейки человеческого общества. Создание нового мирового экономического порядка, мобилизация мирового сельскохозяйственного потенциала, глобальный подход к демографическим проблемам, справедливое перераспределение мировых экономических ресурсов, осуществление разоружения и установление мира - все это требует еще более эффективной и действенной всемирной Организации.

Исходя из этих соображений, мы в большей степени, чем когда-либо ранее, должны сегодня продолжать обсуждение наших соображений по улучшению самой Организации Объединенных Наций. Центральная роль Организации Объединенных Наций очевидна и бесспорна. Не вызывает сомнений возрастающая ценность деятельности Организации Объединенных Наций. Но можно поставить под сомнение темпы ее адаптации к быстро меняющемуся миру, адекватность ее работы по выполнению функций, возложенных на нее государствами-членами и неизбежным ходом исторического развития.

Когда мы начали обсуждение этого вопроса в 1970 году, отмечая двадцать пятую годовщину нашей всемирной Организации, наши усилия казались нам вполне своевременными. Сейчас, когда мы продолжаем обсуждать это, ускорившийся темп изменений в мире догнал нас и грозит уйти вперед. Механизмы Организации Объединенных Наций оказываются все более ненадежными и примитивными в контексте мирового руководства,

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

которого все настоятельней от нее требуют. Хотя точность предвидения основателей Организации оказалась удивительной, и им удалось создать гибкую и способную адаптироваться Организацию с Уставом, имеющим непреходящую ценность, в то же время они просто не могли предвидеть темпов развития событий, приведших нас к эре всемирной взаимозависимости, равно как и требований, с которыми столкнулась наша всемирная Организация".

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Генерал Ромуло, являющийся моим отцом и одним из основателей Организации Объединенных Наций, выступил с этими замечаниями в 1974 году. Он мог бы вполне повторить их сегодня. Я не хочу задерживаться на очевидных вещах, но я знаю, что обращение моего отца встречает поддержку в этом Зале. Давайте приступим к исправлению ошибок прошлого.

С этой целью делегация Филиппин утверждает, что наступило время для Организации Объединенных Наций использовать положение Статьи 109, касающейся созыва Генеральной Конференции в целях пересмотра Устава. Моя делегация проконсультируется с членами организации, которые придерживаются такого же мнения, в следующем году в целях безусловного рассмотрения этого предложения, в частности на основе резолюции, призывающей к проведению такой конференции по обзору согласно самому Уставу, а этот вопрос следовало включить в повестку дня Генеральной Ассамблеи через 10 лет после принятия Устава в 1945 году.

Уже через три года мы отпразднуем пятидесятую годовщину Организации. Это празднование, мы считаем, приобретет большую значимость в силу принятия и реализации такой резолюции. Благодаря ей, мы надеемся таким образом способствовать благородной работе, которая направлена на то, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в истинно эффективный инструмент, как предусматривалось теми государствами, которые создали эту Организацию с тем, чтобы "избавить грядущие поколения от бедствий войны" и содействовать "социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе". Стечение исторических обстоятельств дает нам в наше время уникальную возможность выполнить мандат отцов-основателей. Давайте оправдаем их доверие.

Г-н НДОЛО АЙЕ (Кения): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим уважаемым делегатам, которые выступали до меня и высказывали теплые поздравления в связи с единодушным избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ваше избрание на этот высокий пост является не только свидетельством доверия, которое испытывает к Вам Генеральная Ассамблея, но также и высокой честью, оказанной Вашей стране, Болгарии. Мы убеждены в том, что под Вашим умелым руководством наша дискуссия завершится успешно.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику, послу Саудовской Аравии Самиру Шихаби, за его выдающиеся дипломатические навыки, которые позволили ему успешно руководить работой сорок шестой сессии.

Мы рады приветствовать ряд новых членов, которые присоединились к Организации в прошлом году. С их принятием Организация Объединенных Наций вновь приблизилась к реализации принципов универсальности членства. Нас обнадеживает их приверженность принципам и целям Устава и мы с нетерпением ждем тесного сотрудничества с ними в предстоящие дни в деле создания лучшего мира для человечества через посредство нашей Организации. Их прием происходил в чрезвычайно важный момент истории Организации Объединенных Наций, когда наша Организация претерпевает обновление и реорганизацию, когда Организация готова решать новые проблемы в быстро изменяющемся мире*.

Успехи Организации Объединенных Наций и важный вклад, который, как ожидается, Организация Объединенных Наций внесет в дело поддержания международного мира и безопасности, во многом будут зависеть от усилий нашего нового Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали. Мы благодарим его за его своевременный доклад "Повестка дня для мира", в котором он анализирует и предлагает практические рекомендации относительно путей укрепления и повышения эффективности потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира.

Безопасность, основанная на устаревшей теории сдерживания, не гарантировала человечеству мира, свободного от угрозы войны и ядерной катастрофы. Кения считает, что мир - это не только отсутствие войны, но и отсутствие угрозы войны или применения силы в международных отношениях, а также и во всех областях жизни. Прекращение соперничества между сверхдержавами, конец эпохи "холодной войны" дал миру редкую возможность для того, чтобы не только перестроить международные отношения, но и создать мирную обстановку, свободную от ядерной угрозы. Позитивные шаги были предприняты в Женеве на Конференции по разоружению, благодаря успешному завершению

---

* Г-н Пхоофоло (Лесото), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

переговоров по Конвенции по химическому оружию. Кения испытывает огромное чувство удовлетворения из-за того, что находится среди многих государств, которые стали соавторами проекта резолюции, которая будет представлена на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, по химическому и бактериологическому оружию в рамках Конвенции о запрещении производства, разработки, накопления и использования химического оружия.

Какими бы важными ни были эти события, Кения по-прежнему придерживается мнения, что всеобщее запрещение испытаний этого оружия является единственным средством снижения темпов гонки ядерных вооружений. Оно является наиболее подходящим средством практического контроля за вооружениями в целях дальнейшего предотвращения эскалации гонки вооружений. В этой связи присоединение Китая и Франции к Договору о нераспространении можно приветствовать как шаг в правильном направлении.

Кения всецело приветствует крушение биполярной структуры "холодной войны". Однако последствия этих изменений оказались разрушительными для одних и катастрофическими для других. Ясно одно, что изменения, хотя они желательны и необходимы, произошли слишком быстро для многих из нас. Поэтому вместо того, чтобы обеспечить триумф демократии, эти изменения не только превращаются в серьезные проблемы для демократии и сохранения демократических институтов, которые предполагалось укрепить, но также и являются серьезным испытанием воли и потенциала Организации Объединенных Наций и ее учреждений в плане эффективного реагирования на возникающие в связи с этим кризисы.

Сомали является особенно тревожным примером. Как отмечал Генеральный секретарь в своем докладе от 11 сентября 1992 года о работе этой Организации:

> "В связи с положением в Сомали перед Организацией Объединенных Наций возникает особенно сложная задача. Необходимо изыскать возможность для того, чтобы удовлетворить огромные насущные потребности населения, положение которого становится все более безысходным в связи с массовым голодом, отсутствием национальной администрации, почти полным уничтожением основной инфраструктуры и остро стоящей проблемой отсутствия безопасности". (A/47/1, пункт 145)

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Будучи соседом Сомали, Кения приняла большую часть беженцев из Сомали, число которых составило больше половины миллиона человек. Примерно 6 миллионов населения Сомали из 7 миллионов человек проживает в тяжелых условиях, причем два миллиона обречены на верную гибель, если эта человеческая трагедия не будет предотвращена.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Мы благодарны Генеральному секретарю и его сотрудникам за их неустанные усилия по выработке всеобъемлющей и многоцелевой программы действий, которая охватывает такие направления, как оказание гуманитарной помощи, укрепление процесса прекращения огня, сокращение организованного насилия и национальное примирение. Заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам посол Ян Элиассон также проделал отличную работу в области координации помощи, предоставляемой Сомали со стороны Организации Объединенных Наций. Кения по-прежнему готова оказывать необходимые услуги учреждениям Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям в деле оказания помощи Сомали.

Хотя гуманитарная помощь имеет чрезвычайно важное значение в нынешних обстоятельствах, мы в Кении по-прежнему придаем принципиально важное значение необходимости проведения круглого стола. Диалогу нет никакой альтернативы. Президент Кении Его Превосходительство Даниель Арап Мои неоднократно напоминал руководителям Сомали, что они должны поставить интересы сомалийского народа выше собственных узких, личных интересов. Кения сделает все возможное вместе со своими соседями, чтобы помочь всем без исключения сомалийским фракциям собраться вместе и обсудить прочное решение этой трагедии.

В других странах Африки также имеют место обнадеживающие тенденции к примирению и дружественному урегулированию этнических или идеологических конфликтов, которые в течение десятилетий затрудняли прогресс. Мы приветствуем народ Мозамбика и Анголы, которые избрали диалог для урегулирования своих разногласий.

Мы также надеемся на мирное решение в конечном итоге проблем Камбоджи и разделенной Кореи и поддерживаем инициативы Центральной Америки, направленные на урегулирование проблем на региональной основе, как это предусматривается в Уставе.

Положение на Ближнем Востоке все еще далеко от нормализации. Однако мы выражаем осторожный оптимизм в отношении нынешнего раунда переговоров, предпринятых по инициативе госсекретаря Джеймса Бейкера, с привлечением основных участников ближневосточного конфликта - палестинцев.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

События в Южной Африке также очень обнадеживают нас. Мы рассчитываем на возобновление переговоров в рамках Конвента за Демократическую Южную Африку (КОДЕСА) в целях ускорения продвижения по пути к подлинной демократии в этой стране.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проводится в период, когда возрастает глобализация мировой экономики, что таит в себе многообещающие возможности для всех стран, богатых и бедных. К сожалению, плоды такой глобализации распределяются неравномерно. Экономика развивающихся стран характеризуется растущим бременем задолженности, отрицательным платежным сальдо, сокращением инвестиций, понижением внешней кредитоспособности, а также общим спадом в области экономического развития.

Поток международных средств на цели развития для развивающихся стран как официального характера, так и коммерческого, продолжает сокращаться, хотя потребность в этих средствах возрастает. Это привело к чистому оттоку ресурсов из развивающихся в развитые страны. Для того чтобы пресечь эту негативную тенденцию, развитые страны и международные финансовые учреждения должны наращивать свои усилия для существенного увеличения притока финансовой помощи развивающимся странам на долговременной и прочной основе.

Страны-доноры, которые еще не сделали этого, должны сделать все возможное для достижения уровня 0,7 процента от своего валового национального продукта, выделяемого на оказание государственной помощи в целях развития развивающимся странам, как это предусматривалось в Международной стратегии развития Организации Объединенных Наций. Обусловленность помощи и перекрестная обусловленность, навязываемая развивающимся странам многочисленными донорами, должна быть снята. Такой подход неоправданно строг и непродуктивен. Поэтому возникает острая потребность в том, чтобы доноры пересмотрели свою политику в области международного сотрудничества, с тем чтобы избежать действий, которые наносят ущерб и без того отягощенной бременем задолженности экономике стран-получателей.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Кризис внешней задолженности развивающихся стран углубляется неустойчивым обменным курсом валют в результате резкого понижения цен на сырьевые товары, общего ухудшения условий торговли стран-должников, а также в результате финансовой и экономической политики стран-кредиторов. Для того чтобы сократить темпы инфляции, страны-кредиторы приняли меры, которые сократили возможности развивающихся стран в области экспорта и привели к повышению процентных ставок, что, в свою очередь, снизило способность стран-должников погасить свою задолженность.

Кения считает, что любое серьезное решение проблемы задолженности должно быть направлено на устранение истинных причин этой проблемы с целью достижения ее прочного решения. Мы приветствуем те усилия, которые предпринимаются некоторыми донорами с целью сокращения или списания задолженности развивающихся стран. Эффективное и прочное решение проблемы задолженности развивающихся стран может быть достигнуто лишь путем оживления экономического роста и развития развивающихся стран.

Протекционизм в торговле и несоблюдение развитыми странами практики международной торговли также привели к сокращению рыночных возможностей экспорта развивающихся стран. Протекционизм и субсидии негативно сказались на возможности развивающихся стран, и прежде всего африканских стран, зарабатывать столь необходимую им твердую валюту, что привело к тому, что развивающиеся страны потеряли около 500 млрд. долл. США за год. Эта цифра в 10 раз больше объема иностранной помощи, предоставленной этим странам. Такого рода положение ухудшается в результате понижения цен на сырьевые товары, от которых крайне зависят многие развивающиеся страны. После того, как не удалось реализовать Международное соглашение по кофе в 1989 году, страны - производители кофе потеряли более 10 млрд. долл. США.

Для того чтобы пресечь эту неблагоприятную тенденцию, развитые страны должны уничтожить протекционизм в мировой торговле и обеспечить такое положение, при котором замкнутый регионализм и экономические блоки не

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

подрывали бы многостороннюю торговую систему. Существует острая необходимость в ближайшее время завершить Уругвайский раунд многосторонних переговоров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ).

Программы либерализации, поддержанные содружеством доноров, и прежде всего Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком, должны сбалансированно подходить к расширению рынков промышленно развитых стран и доступа развивающихся стран на мировые рынки на более конкурентоспособной основе. Эти программы должны также оказывать поддержку в области переработки продукции развивающихся стран, с тем чтобы поднять их добавленную стоимость в целях увеличения объемов поступления на международные рынки.

Некоторые развивающиеся страны, включая Кению, при поддержке МВФ и Международного банка реализуют программу структурной перестройки. Хотя наши страны и согласны с целями такого рода структурной перестройки, вместе с тем темпы, а иногда и методы реализации, предлагаемые содружеством доноров, прежде всего МВФ и Международным банком, не соответствуют нашим политическим, экономическим и социальным возможностям. Кения убеждена в том, что устойчивость этих программ не может быть гарантирована, если они не будут совместимы с политической и социальной ситуацией в странах-получателях.

Кения считает, что мир, безопасность и стабильность не могут быть обеспечены при наличии крайней нищеты, в которой живут миллионы людей развивающихся стран. Мы полностью одобряем позицию развивающихся стран, членов Группы 77, относительно того, что искоренение нищеты является крупнейшей проблемой нашего времени. Она должна стать главной целью оживления экономического роста, а также устойчивого развития развивающихся стран. Мы также поддерживаем и одобряем рекомендацию Экономического и Социального Совета, принятую на его сессии в 1992 году относительно того, чтобы Генеральная Ассамблея созвала всемирную конференцию в верхах по вопросу социального развития в 1995 году. Такая конференция будет способствовать достижению важной цели поставить человека в центр процесса развития и международного сотрудничества. Искоренение нищеты является национальной задачей Кении, и мы предпринимаем все усилия для ее выполнения.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Кения, как и многие другие страны в Африке, к югу от Сахары, также пострадала от засухи и нехватки продовольствия, что усугубилось проблемой беженцев. Постоянные экономические и социальные проблемы в Африке в сочетании с бременем задолженности, падающими ценами на сырьевые товары, неустойчивостью климата и погодных условий, деградацией окружающей среды, ростом населения и социальными и политическими последствиями структурной перестройки - все это в совокупности способствовало ухудшению условий жизни и препятствовало усилиям по экономическому возрождению. Почти 40 млн. человек в странах Африки, к югу от Сахары, в настоящее время находятся перед угрозой голода.

Правительство Кении чрезвычайно признательно международному сообществу и дружественным странам за оказанную нам помощь и поддержку в связи с сильной засухой и неурожаем, которые обрушились на нашу страну. Департамент Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам явился инициатором Специального призыва в интересах Кении наряду со Специальной чрезвычайной программой для Африканского Рога. Я хочу передать слова благодарности и признательности моего правительства Генеральному секретарю за эту своевременную акцию, и в частности за выделение 2 млн. долл. США Детскому фонду Организации Объединенных Наций за счет Центрального чрезвычайного оборотного фонда для обеспечения северных и северо-восточных районов Кении запасами воды, лекарственными средствами первой необходимости, вакциной, жильем. Мы хотели бы также обратиться с призывом продолжить оказание помощи Кении из-за чрезвычайного наплыва беженцев и последствий засухи.

Проведение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио в этом году наглядно продемонстрировало озабоченность человечества состоянием глобальной окружающей среды. На ней подчеркивалось, что продолжающееся разрушение окружающей среды представляет собой серьезную угрозу для выживания человечества и для планеты Земля. По любым стандартам заключенные в Рио соглашения являются значительным достижением, несмотря на то что они не оправдали всех наших надежд и ожиданий во всех областях. Тем не менее вызывает удовлетворение тот факт, что результаты Встречи в верхах в Рио "Планета Земля", содержащиеся в Декларации Рио и в Повестке дня на XXI век, представляют собой основу для нового глобального сотрудничества, охватывающего богатых и бедных, Север и Юг, Восток и Запад.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Следует отметить, что впервые международное сообщество единодушно уделило внимание процессу опустынивания, одной из проблем, стоящих перед африканским континентом, и в частности перед Кенией. Этот процесс привел к беспрецедентному росту нищеты, и пора нам разработать международные юридические документы, посвященные исключительно этой серьезной проблеме. В связи с этим приятно отметить, что Конференция в Рио привлекла внимание к необходимости начать работу над выработкой международной конвенции по проблемам опустынивания, с особым упором на Африку.

Несмотря на результаты, достигнутые в Рио, мы не можем позволить себе оставаться благодушными. Предстоит сделать гораздо больше. Путь из Рио будет гораздо более длинным и более тернистым, чем путь в Рио. Программы должны быть реализованы, а договоры должны обрести законную силу и прочность.

Хотя Кения и готова добиваться целей устойчивого развития, мы вынуждены в то же время подчеркнуть, что требуются позитивные действия со стороны развитых стран для осуществления положений в отношении новых и дополнительных ресурсов и технической помощи, а также передачи экологически безвредной технологии, чтобы позволить развивающимся странам сыграть свою роль. В Рио развитые страны по сути подтвердили свое обязательство достичь контрольной цифры 0,7 процента от валового национального продукта для официальной помощи в целях развития в дополнение к своим программам помощи. Хотя мы приветствуем это обязательство, Кения считает, что конкретные обязательства должно быть детализированы, поскольку успех реализации Повестки дня на XXI век будет зависеть в значительной мере от наличия финансовых средств. Мы также хотим подчеркнуть, что осуществление устойчивого развития не будет иметь никакого смысла, если развитые страны и финансовые организации воспользуются нехваткой финансовых средств в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела развивающихся стран или как возможность навязать им свои условия.

Создание Комиссии по устойчивому развитию имеет важное значение, поскольку она явится центром принятия межправительственных решений в интересах осуществления интеграции стратегий в области экологии и в области развития, предусмотренной в Повестке дня на XXI век. Кения считает, что единственный способ эффективной деятельности новой Комиссии в реализации

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

Повестки дня на XXI век состоит в том, чтобы Генеральная Ассамблея не соглашалась с любыми организационными формами и установками, которые породят излишне дорогостоящий и раздутый бюрократический механизм. Комиссия должна действовать в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета в рамках признанных правил процедуры и соответствовать осуществляющейся активизации и рационализации работы Совета. Функции Комиссии в области стратегии должны быть четко определены во избежание конфликтов с другими органами. Она должна быть ориентирована как на перспективу, так и на ближнее развитие, являя собой форум для обзора, дальнейшего развития и приведения Повестки дня на XXI век в соответствие с будущими экономическими, финансовыми, технологическими, юридическими и другими тенденциями.

На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/164, признающую идею созыва конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, возможно в 1997 году, и просила Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу. Моя делегация полностью поддерживает это решение, которое явило бы собой уникальную возможность оценить и укрепить прогресс в области Хабитат, с учетом того, что урбанизация - это одна из принципиальных экологических проблем, которую мы не можем позволить себе упустить из вида.

Прежде чем закончить выступление, позвольте мне вкратце прокомментировать Десятилетие международного права. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила 1990-е годы Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций. Уважение и приверженность всех государств принципам и нормам международного права привело бы нас к более упорядоченному миру, где возможные споры могут быть урегулированы мирными средствами. Поэтому мы должны прилагать все усилия для обеспечения достижения целей этого Десятилетия и для принятия реальных программ, способствующих его осуществлению.

Было бы также целесообразно, если бы в этом Десятилетии международного права Конвенция по морскому праву не только вступила в силу, но и была всеми признана в качестве всеобъемлющего юридического порядка для мировых океанов. Поэтому мы приветствуем Генерального секретаря и его усилия, направленные на

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Ндоло Айе, Кения)

осуществление этих целей, и желаем ему удачи и успеха. Однако мы должны строго следить за тем, чтобы универсальное признание Конвенции не означало ослабления ее ключевого принципа, а именно: открытое море и его ресурсы должны использоваться на общее благо всего человечества.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

Г-н АЙТМАТОВ (Республика Кыргызстан): В первую очередь мне хотелось бы искренне поздравить Председателя нынешней Генеральной Ассамблеи с избранием на этот пост. Я также желаю успеха Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в его деятельности.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи, первая для Кыргызстана, как и для других новых членов Организации Объединенных Наций, представляет хорошую возможность для нас представить себя мировому сообществу и выразить наше видение будущего взаимодействия с этой Организацией.

Кыргызстан, как независимое государство, образовался на крутом изломе мировой истории. Крушение тоталитаризма, глубинное геополитическое смещение на территории бывшего Советского Союза позволили моей Республике использовать исторический шанс и утвердиться как независимое государство. Первую годовщину провозглашения независимости мы отметили немногим более года назад.

С самого начала перед нами не стояла альтернатива, как использовать обретенное право на независимый выбор, кроме как для утверждения плюралистической демократии, как единственно возможной среды для создания человеку достойных условий жизни, обеспечения политической, экономической и духовной свободы.

Сейчас в Кыргызстане идет непростой процесс становления демократического правового государства, укрепления межнационального мира и гражданского согласия, создания основ рыночной экономики. На этом пути мы ориентируемся на самые высокие международные стандарты по обеспечению прав и свобод человека, стремимся их реализовать во всех областях государственной, политической и законодательной деятельности. Эти стандарты закреплены в проекте новой Конституции, которую наш парламент будет скоро обсуждать. В самое ближайшее время Кыргызстан присоединится также к основным международным соглашениям по правам человека.

Мы дорожим благожелательным отношением за рубежом к происходящим в Республике демократическим изменениям.

Кыргызстан признан 107 государствами мира, более чем с 50 из них установлены дипломатические отношения, мы стали членом Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), Международного валютного фонда, Мирового банка и других международных и региональных организаций.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Айтматов, Республика Кыргызстан)

Кыргызстан открыт для добрых, взаимовыгодных отношений со всеми странами и готов к партнерству с теми из них, которые разделяют наши идеалы свободы и демократии.

Мы придаем важнейшее значение развитию сотрудничества в рамках Содружества Независимых Государств. Предстоящая на днях в Бишкеке встреча глав государств Содружества могла бы стать поворотным моментом в сторону усиления интеграционных начал, хотя при этом мы хорошо осознаем всю неоднозначность положения и существующих подходов к будущему этого объединения.

На международной арене Кыргызстан намерен выступать как миролюбивое, нейтральное, безъядерное государство. В этом статусе Республика готова присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, подходить к другим вопросам укрепления стратегической и военной стабильности и безопасности.

Наша встреча происходит в переломное для Организации Объединенных Наций время. Идет поиск наиболее адекватного и отвечающего принципам Организации ответа на новые изменившиеся реалии постконфронтационного мира.

Рожденные тоталитаризмом искажения в сфере межгосударственных и межнациональных отношений привели к появлению кризисных зон на обширном пространстве от бывшей Югославии до Средней Азии.

Мы поддерживаем идеи, выраженные в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира" (A/47/277), по повышению эффективности превентивной дипломатии, миротворчества и миростроительства. Считаем, что для предотвращения и урегулирования конфликтов необходимо применять в рамках норм международного права все имеющиеся механизмы Организации Объединенных Наций, Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Главное - это своевременность и адекватность предпринимаемых шагов. Превентивная дипломатия должна быть поставлена во главу угла всех усилий по поддержанию мира.

Особый вопрос для нас - это поддержание стабильности в Средней Азии. Кыргызстан выступает за конструктивные шаги и подходы регионального масштаба в этом направлении.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Айтматов, Республика Кыргызстан)

Мы с большим интересом восприняли выдвинутую президентом Казахстана Назарбаевым вчера в выступлении на Генеральной Ассамблее идею о проведении совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии, аналогичного общеевропейскому процессу.

Подобный форум, как нам представляется, мог бы адаптировать к азиатским условиям тот большой опыт, который накоплен мировыми и европейскими организациями по укреплению мер доверия и механизмов коллективной безопасности.

Кыргызстан переживает сейчас тяжелый экономический кризис, причины которого очевидны и общеизвестны. Положение осложняется стихийными бедствиями. Дважды за этот год землетрясение и наводнение приводили к человеческим жертвам и нанесли значительный материальный урон. Естественно, что в этих условиях только своими силами нам будет сложно преодолеть все проблемы переходного периода.

Поэтому трудно недооценить значение экономической, финансовой, технической и гуманитарной помощи, оказываемой нам международным сообществом. Сотрудничество Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений для весьма большой группы стран, ставших членами Организации совсем недавно, особенно ценно как с точки зрения решения их проблем, так и в плане реформ, через которые проходит сама Организация. Говоря в целом, это - вопрос эффективности деятельности Организации Объединенных Наций и всей ее системы.

Мы ценим активную деятельность специализированных организаций Организации Объединенных Наций, которые в соответствии с адекватной оценкой нашего статуса и состояния оперативно разворачивают в нашей стране программы. Предстоящее открытие в Бишкеке представительства Организации Объединенных Наций, мы уверены, будет способствовать скорейшему вовлечению Кыргызстана в структуры международного экономического, технического, научного и гуманитарного сотрудничества.

Наша Республика вступила в Организацию Объединенных Наций в период ее обновления и реформ. Мы стоим за конкретные шаги по усилению эффективности деятельности Организации, как ключевого элемента складывающегося нового миропорядка.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Айтматов, Республика Кыргызстан)

Хотел бы воспользоваться случаем, чтобы подтвердить намерение Кыргызстана строго придерживаться положений Устава Организации Объединенных Наций и вносить свой вклад в деятельность этой Организации.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

Г-н КАРИАС САПАТА (Гондурас) (говорит по-испански): Я хочу передать г-ну Ганеву самые искренние поздравления от правительства Гондураса в связи с его заслуженным избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии. В его лице я также хотел бы передать самые лучшие пожелания болгарскому народу, который, как и другие народы Восточной Европы, сегодня, после самоотверженных усилий и самопожертвования, высоко держит факел демократии и прогресса на этом континенте.

Мы передаем сердечный привет новым членам нашей Организации. Мы полностью убеждены, что нам удастся через Организацию Объединенных Наций установить растущие узы дружбы и сотрудничества.

Наша Организация основана на принципах равенства, совместных обязанностей и укрепления международного мира и безопасности. Мы надеемся, что Сербия и Черногория смогут добиться этих целей и оправдать своими действиями законные ожидания международного сообщества, с тем чтобы положить конец войне, преследованиям и нетерпимости между странами бывшей Югославии и чтобы они могли стать членами этой великой семьи народов.

Более того, в условиях мира, характеризующегося сменой реальностей, одной из которых является стремление к универсальности и мирному сосуществованию, правительство моей страны, так же как и другие страны Центральной Америки, считает, что мы должны открыть путь для участия Китайской Республики, с более чем 20-миллионным населением и правительством, созданным в Тайбэе, в работе нашей Организации и ее специализированных учреждениях, как она участвует в различных региональных форумах и международных мероприятиях. Членство в Организации Объединенных Наций не означает признания дипломатического суверенитета, хотя имели место прецеденты в истории Организации Объединенных Наций, когда в Организации одновременно присутствуют страны, стремящиеся к историческому единству и которым мы не отказали в возможности иметь нашу поддержку, когда они были разделенными, и внести свой вклад в сложную ткань международных отношений и обязательств, которые через Организацию Объединенных Наций связывают народы планеты.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Кариас Салата, Гондурас)

Мы вступаем в новый этап жизни этой Организации. Мы считаем, что "Повестка дня для мира", предложенная нашим Генеральным секретарем, представляет собой дальновидную и реалистичную инициативу, которая поможет нам продвинуться к созданию более безопасного и процветающего мира. Правительство Гондураса горячо поддерживает предложения по превентивной дипломатии и укреплению материальных и финансовых возможностей Организации Объединенных Наций для миростроительства там, где мир еще находится под угрозой, где он подрывается, там, где существуют ситуации постоянной конфронтации, и там, где он неустойчив.

В соответствии с этими целями Гондурас призывает также к более широкому обращению к международным органам в поисках юридического урегулирования споров, таким как Международный Суд, который недавно вынес решение об окончательном урегулировании многолетнего спора между Сальвадором и Гондурасом. Народы и правительства обеих стран намереваются полностью выполнять это решение в духе доброй воли.

Гондурас решил направить свои вооруженные силы и отряды полиции в миссии по поддержанию мира и сейчас принимает позитивное участие в деятельности по примирению в Западной Сахаре в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

С прекращением существования двуполярного мира и окончанием "холодной войны" исчезла ужасная угроза ядерной катастрофы. Однако ядерное оружие и другое мощное оружие массового уничтожения переполняют арсеналы крупных и средних держав. Поэтому моя страна призывает обладателей ядерного оружия начать осуществление серьезных и поддающихся проверке программ сокращения и уничтожения такого оружия, путем демонтирования возможных носителей этого оружия. Мы также призываем к тому, чтобы система Договора о нераспространении была более всеобъемлющей и надежной с гарантиями проверки; она должна также подкрепляться системами региональных договоров, таких как Договор Тлателолко. Мы присоединимся также к широкому движению, которое зародилось на этой сессии в пользу поиска и достижения запрещения разработки, производства, накопления и применения химического оружия.

В районе Персидского залива все еще сохраняются определенные причины, породившие энергичную реакцию международного сообщества в защиту суверенитета

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Кариас Сапата, Гондурас)

и законных прав Кувейта. Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия по обеспечению полного соблюдения соответствующих резолюций Совета Безопасности, которые гарантируют прекращение угрозы агрессии и обеспечат странам Персидского залива климат мира и будущее, свободное от угроз и неопределенности.

На Ближнем Востоке, на юге Африки и в Камбодже продолжают развиваться процессы мира и примирения. Признавая факт откровенно совершенной в прошлом несправедливости, веруя в посредническую деятельность Организации Объединенных Наций и будучи убежденными, что это плодотворно скажется на их населении, лидеры причастных к конфликту сторон должны сейчас, как никогда раньше, стремиться к поиску справедливых решений различным спорам, которые разделяют их, с тем чтобы гарантировать скорейшее воссоздание в соответствующих регионах безопасных и прочных условий добрососедства*.

Подписание в январе этого года в Чапультепеке мирного соглашения между правительством Сальвадора и представителями повстанческого движения положило конец вооруженному столкновению в соседней с нами стране и открыло путь к полному примирению в духе свободы и демократии для сальвадорского народа. Гондурас со своей стороны присоединяется к другим странам, чтобы воздать должное бывшему Генеральному секретарю Хавьеру Пересу де Куэльяру за его посредническую деятельность. Мы оказывали и будем оказывать полную поддержку Генеральному секретарю Бутросу Бутросу Гали в деле осуществления различных этапов осуществления соглашения о мире, включая демобилизацию сил бывших противостоящих сторон и подключение повстанцев к гражданской и политической жизни в условиях полной законности.

С восстановлением мира в Сальвадоре Центральная Америка под знаком демократии вновь возвращается на путь интеграции и развития. Наши страны осознают огромные и бесчисленные проблемы, которые вызваны недостаточностью наших производительных сил, бедностью и неравенством. Но мы также знаем, что благодаря приверженности и стремлению прежде всего к единству они смогут их преодолеть.

---

* Председатель возвращается на свое место.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Кариас Сапата, Гондурас)

Вот почему вступивший в силу Тегусигальпский протокол (A/46/829, приложение III) от 13 декабря 1991 года создает систему интеграции в Центральной Америке, которая, развиваясь на встречах на высшем уровне президентов центральноамериканского перешейка, даст импульс и будет способствовать широкой деятельности в направлении интеграции. Гондурас стремится к тому, чтобы голос Центральной Америки, звучащий день ото дня все громче, был услышан, и чтобы наш регион, регион мира, демократии, свободы и развития, принимал активное участие в новых формах взаимозависимости, которые зарождаются сейчас на пороге нового тысячелетия.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Кариас Сапата, Гондурас)

Для Гондураса неотъемлемой частью такого комплексного подхода является выработка и реализация национальной, региональной и международной стратегий борьбы с бедностью и решения давних проблем, от которых более других страдают дети, женщины и пожилые люди.

Если мы действительно стремимся к экономическому развитию и расширению торговли и услуг, производимых на всех континентах, нам следует также не только стремиться к реальному улучшению качества жизни населения наших стран, но и сделать это возможным. Повышение уровня социального благосостояния следует рассматривать не как щедрую подачку, которая может оказаться недостаточной для облагодетельстованного сообщества, но как совместные усилия в рамках международного сотрудничества, направленные на создание условий для профессиональной подготовки и доступа к возможностям, которые может предоставить открытая и развивающаяся экономика.

12 декабря 1991 года в Центральной Америке главы государств и правительств семи стран перешейка взяли на себя такое обязательство и в присутствии выдающихся людей и представителей исполнительных органов Организации Объединенных Наций и региональных организаций приступили к выработке скоординированной программы развития в интересах человека, определив цели, задачи и ресурсы на нынешнее десятилетие, итоги которой будут подведены к 2000 году.

Эти инициативы нашего субрегиона универсальны по своей концепции. Именно поэтому Гондурас, подобно Чили и другим дружественным странам, по-прежнему будет содействовать и участвовать в соответствующей подготовке и проведении всемирной конференции по социальному развитию в интересах человека, которая может стать форумом для обсуждений и выработки инициатив по эффективному осуществлению международных мер и стратегий, касающихся этих вопросов.

Во все более сужающемся мире наши страны, которых объединяет не только богатое культурное наследие, проявляющееся, в частности, в использовании всеми одного языка, но и демократическое и современное видение международных отношений, естественно стремятся к укреплению нашей братской дружбы и нашего

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Кариас Сапата, Гондурас)

участия в мировых делах. Это те основополагающие причины, которые побудили нас учредить Иберо-Американскую конференцию, которая после принятия в Гвадалахаре декларации об ее учреждении, подписанной в июле 1991 года главами государств и правительств испаноговорящих стран Америки, Бразилии, Испании и Португалии, теперь уже создана официально.

В рамках Иберо-Американской конференции, являющейся механизмом для взаимодействия и сотрудничества, мы разрабатываем взаимовыгодные программы, прежде всего в области образования, обмена программами через спутники, создания местных фондов и приступаем к реализации широкой программы обмена учеными и исследователями.

Встреча на высшем уровне глав государств и правительств, состоявшаяся в Мадриде в этом году, также поддержала растущее и лидирующее участие наших стран в мировой программе развития в интересах человека.

Сохранение открытой многосторонней системы торговли имеет жизненно важное значение для расширения мировой торговли и экономического развития всех стран. По этой причине мы должны объединить наши усилия для скорейшего достижения кульминации при соблюдении удовлетворительных условий в работе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Застой в процессе переговоров имел бы весьма серьезные последствия для мировой торговли и отразился бы на перспективах и структурных программах, которые развивающиеся страны уже осуществляют ценой больших жертв, для того чтобы найти свое подобающее место в возникающих крупных торговых блоках что является тенденцией в настоящее время.

В этом году имело место резкое падение цен на сырьевые товары, составляющие основу экономики наших стран. Это привело к тому, что мы были вынуждены сделать акцент на необходимости введения более четкого регулирования условий доступа, гарантирующего расширение продажи наших конкурентоспособных товаров по справедливым ценам.

В этом контексте мы должны также, по нашему убеждению, увеличить потоки передачи технологии в целях промышленного развития и ввести более гибкие условия финансирования модернизации промышленных предприятий в развивающихся странах.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Г-н Кариас Сапата, Гондурас)

Настоятельная необходимость поделить ответственность и действовать совместно с целью гарантировать глобальную экономическую стабильность независимо от экономического и политического потенциала каждого государства, с учетом растущей конвергенции взглядов на глобальные приоритеты, была четко и позитивно продемонстрирована на встрече на высшем уровне "Планета Земля", состоявшейся в Рио-де-Жанейро.

Правительство Гондураса испытывает глубокое удовлетворение от выработанной на этой встрече общей точки зрения, и мы вновь выражаем нашу поддержку утвержденным на ней принципам, а также Повестке дня на XXI век, которые представляют собой всеобъемлющее обобщение всей программы действий в области защиты окружающей среды и устойчивого развития.

Нам следует и впредь идти в этом направлении. Процесс разрушения природы должен быть остановлен. Совместно мы сможем выработать стратегию ее сохранения, что позволит рационально использовать природные ресурсы, с тем чтобы обеспечить занятость и возрастающие экономические потребности нашего населения*.

Новая стратегия мира нуждается также в новой стратегии развития. Только при совместном развитии мы сможем выжить; только объединив наши усилия, мы сможем сохранить для будущих поколений лучший мир, в котором они будут жить в гармонии и согласии.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ: ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (A/47/250/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь хотелось бы привлечь внимание представителей ко второму докладу Генерального комитета (A/47/250/Add.1), касающемуся просьбы Пакистана о включении в повестку дня дополнительного пункта, а также просьбы Генерального секретаря о включении в повестку дня дополнительного пункта.

---

* Председатель вновь занимает свое место.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

(Председатель)

В пункте 1a своего доклада Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня нынешней сессии дополнительный пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Пакистану".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить в свою повестку дня дополнительный пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Пакистану"?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В пункте 1b своего доклада Генеральный комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть данный пункт непосредственно на одном из пленарных заседаний.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я также считать, что этот пункт будет рассмотрен в первоочередном порядке в связи с его неотложным характером?

Решение принимается.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В этой связи я хотел бы проинформировать представителей о том, что этот пункт будет рассмотрен в среду, 7 октября, на утреннем заседании после того, как мы заслушаем последнего оратора, записавшегося для выступления в общих прениях на этом заседании.

Теперь я хотел бы обратить внимание представителей на пункт 2a доклада A/47/250/Add.1.

Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня текущей сессии дополнительный пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 гг.".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна включить в свою повестку дня дополнительный пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 гг.".

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В пункте 2b доклада Генеральный комитет также рекомендует передать этот пункт для рассмотрения в Пятый комитет.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию Генерального комитета?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Председатель Пятого комитета будет проинформирован о только что принятом решении.

Теперь я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то обстоятельство, что на своем 3-м пленарном заседании Ассамблея передала пункт 105 "Планирование по программам" для рассмотрения в Пятый комитет при том понимании, что каждая программа в рамках предлагаемых изменений в среднесрочном плане должна быть представлена на рассмотрение пленарного заседания или в соответствующий Главный комитет.

Однако программа 4 не была включена в число программ, предлагаемых для рассмотрения в Третьем комитете.

Могу ли я таким образом считать, что Ассамблея согласна передать программу 4 для рассмотрения в Третий комитет?

Если возражений нет, решение принимается.

Решение принимается.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Председатель Третьего комитета будет проинформирован о только что принятом решении.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Напоминаю делегатам о том, что на вчерашнем утреннем заседании я изложил предварительную программу работы на период до конца октября.

Сейчас я хотел бы сообщить представителям о том, что Конференция по объявлению взносов в целях развития состоится утром во вторник, 3 ноября, и в среду, 4 ноября. Конференцию откроет Генеральный секретарь.

Я хотел бы также проинформировать делегатов о том, что заявления о добровольных взносах на программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на 1993 год можно будет сделать на утреннем заседании в понедельник, 16 ноября, которое будет проходить под моим председательством.

Далее я хотел бы сообщить делегатам о том, что заявления о добровольных взносах на программы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на 1993 год можно будет сделать на утреннем заседании в среду, 2 декабря, которое также будет проходить под моим председательством.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library